

Bruselj, 22. oktober 2019
(OR. en)

13243/19

Medinstitucionalna zadeva:
2019/0187(COD)

CODEC 1505
PECHE 455
PREP-BXT 169
PE 244

INFORMATIVNI DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (EU) 2017/2403 glede dovoljenj za ribolov za plovila Unije v vodah Združenega kraljestva in ribolovnih operacij ribiških plovil Združenega kraljestva v vodah Unije – izid prve obravnave v Evropskem parlamentu (Strasbourg, 21.–24. oktober 2019)

I. UVOD

Odbor stalnih predstavnikov je 2. oktobra 2019 potrdil, da bo Svet odobril stališče Evropskega parlamenta, če bo slednji odobril predlog Komisije brez sprememb.

Poročevalec Chris DAVIES (Renew, UK) je 4. oktobra 2019 v imenu Odbora za ribištvo predstavil poročilo, v katerem je predlagano, da se prevzame navedeni predlog Komisije.

II. GLASOVANJE

Parlament je 22. oktobra 2019 sprejel stališče v prvi obravnavi in prevzel predlog Komisije brez sprememb¹. Stališče je v zakonodajni resoluciji.

Svet bi moral biti zato pripravljen odobriti stališče Evropskega parlamenta iz priloge k temu dopisu, s čimer bi se za obe instituciji zaključila prva obravnava.

Zakonodajni akt bi bil nato sprejet v obliki, ki ustreza stališču Evropskega parlamenta.

¹ Iz postopkovnih razlogov je bila dodana nova uvodna izjava, v kateri je pojasnjena izjema od roka osmih tednov za posvetovanje z nacionalnimi parlamenti glede na nujnost zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Unije.

Dovoljenja za ribolov za ribiška plovila Unije v vodah Združenega kraljestva in ribolovne operacije ribiških plovil Združenega kraljestva v vodah Unije *I**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 22. oktobra 2019 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) 2017/2403 glede dovoljenj za ribolov za plovila Unije v vodah Združenega kraljestva in ribolovnih operacij ribiških plovil Združenega kraljestva v vodah Unije (COM(2019)0398 – C9-0110/2019 – 2019/0187(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2019)0398),
 - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0110/2019),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 25. septembra 2019¹,
 - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo (A9-0014/2019),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

¹ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 22. oktobra 2019 z namenom sprejetja Uredbe (EU) 2019/... Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) 2017/2403 glede dovoljenj za ribolov za ribiška plovila Unije v vodah Združenega kraljestva in ribolovnih operacij ribiških plovil Združenega kraljestva v vodah Unije

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom²,

ob upoštevanju naslednjega:

¹ Mnenje z dne 25. septembra 2019 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

² Stališče Evropskega parlamenta z dne 22. oktobra 2019.

- (1) Združeno kraljestvo je 29. marca 2017 na podlagi člena 50 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) predložilo uradno obvestilo o nameri o izstopu iz Unije. Pogodbi se bosta za Združeno kraljestvo prenehali uporabljati z dnem začetka veljavnosti sporazuma o izstopu, sicer pa dve leti po navedenem uradnem obvestilu, razen če Evropski svet po dogovoru z Združenim kraljestvom soglasno ne sklene, da se to obdobje podaljša.
- (2) Na prošnjo Združenega kraljestva je Evropski svet 22. marca 2019³ odobril prvo podaljšanje. Na prošnjo Združenega kraljestva se je Evropski svet 11. aprila 2019 dogovoril⁴ o dodatnem podaljšanju obdobja iz člena 50(3) PEU do 31. oktobra 2019. Razen če sporazum o izstopu, sklenjen z Združenim kraljestvom, ne začne veljati do dne, ki sledi dnevu, na katerega se Pogodbi prenehata uporabljati za Združeno kraljestvo, ali če Evropski svet po dogovoru z Združenim kraljestvom soglasno ne sklene, da se tretjič podaljša obdobje iz člena 50(3) PEU, se obdobje iz člena 50(3) PEU izteče 31. oktobra 2019 ter Združeno kraljestvo izstopi iz Unije brez sporazuma in 1. novembra 2019 postane tretja država.

³ Sklep Evropskega sveta (EU) 2019/476, sprejet v dogovoru z Združenim kraljestvom, z dne 22. marca 2019 o podaljšanju obdobja na podlagi člena 50(3) PEU (UL L 80 I, 22.3.2019, str. 1).

⁴ Sklep Evropskega sveta (EU) 2019/584, sprejet v dogovoru z Združenim kraljestvom, z dne 11. aprila 2019 o podaljšanju obdobja na podlagi člena 50(3) PEU (UL L 101, 11.4.2019, str. 1).

- (3) Sporazum o izstopu, ki je bil 25. aprila 2019 objavljen v *Uradnem listu Evropske unije*⁵ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o izstopu), vsebuje ureditve za uporabo določb prava Unije za Združeno kraljestvo po dnevu, ko se Pogodbi prenehata uporabljati za Združeno kraljestvo. Če Sporazum o izstopu začne veljati, se bo skupna ribiška politika (SRP) za Združeno kraljestvo v prehodnem obdobju uporabljala v skladu s Sporazumom o izstopu in se bo prenehala uporabljati ob koncu tega obdobja.
- (4) V skladu s Konvencijo Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982⁶ ter Sporazumom Združenih narodov o uporabi določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib z dne 4. avgusta 1995⁷ sta pogodbenici dolžni z ustreznimi ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi zagotoviti ohranjanje živih morskih virov na ravneh, na katerih niso ogroženi zaradi čezmerne izkoriščanja.

⁵ Sporazum o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL C 144 I, 25.4.2019, str. 1).

⁶ Konvencija Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu in Sporazum o izvajanju dela XI Konvencije z dne 28. julija 1994 (UL L 179, 23.6.1998, str. 3).

⁷ UL L 189, 3.7.1998, str. 16.

- (5) Zato je treba zagotoviti, da skupne ribolovne možnosti, ki so na razpolago Uniji in Združenemu kraljestvu, zagotavljajo trajnostno upravljanje ustreznih staležev.
- (6) Uredba (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta⁸ določa pravila za izdajo in upravljanje dovoljenj za ribolov za ribiška plovila v vodah pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretje države in za ribiška plovila tretjih držav, ki izvajajo ribolovne operacije v vodah Unije.
- (7) Uredba (EU) 2019/498 Evropskega parlamenta in Sveta⁹ je spremenila Uredbo (EU) 2017/1403 glede dovoljenj za ribolov za ribiška plovila Unije v vodah Združenega kraljestva in ribolovnih operacij ribiških plovil Združenega kraljestva v vodah Unije. Z navedeno spremembo bi bil omogočen nadaljnji vzajemni ribolovni dostop plovil Unije in Združenega kraljestva do voda obeh pogodbenic. Uveden je bil tudi prožen sistem, ki bi Uniji omogočil izmenjavo kvot z Združenim kraljestvom, potem ko se bosta Pogodbi prenehali uporabljati za Združeno kraljestvo. Obdobje uporabe navedenih določb je treba podaljšati, da se omogoči izdajanje dovoljenj za ribolov za ribolovne dejavnosti v vodah obeh pogodbenic ob odsotnosti sporazuma o ribolovu, sklenjenega z Združenim kraljestvom kot tretjo državo, pod pogojem, da upravljanje ustreznih staležev ostane trajnostno in v skladu s pogoji, določenimi v pravilih SRP in uredbah Sveta o določitvi ribolovnih možnosti.

⁸ Uredba (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008 (UL L 347, 28.12.2017, str. 81).

⁹ UL L 85 I, 27.3.2019, str. 25.

- (8) Za leto 2019 in glede staležev globokomorskih rib za leti 2019 in 2020 so bile ribolovne možnosti določene¹⁰, ko je bilo Združeno kraljestvo še vedno država članica. Te ureditve in ribolovne možnosti, ki so bile tako določene, so podlaga za trajnostnost navedenih ribolovnih dejavnosti. Za vse druge ribolovne možnosti za leto 2020 je bistveno, da se zagotovi njihova trajnostnost.
- (9) Če Sporazum o izstopu ne bo ratificiran do 31. oktobra 2019 in bo Združeno kraljestvo izstopilo iz Unije 1. novembra 2019, se morda Unija in Združeno kraljestvo o skupni ureditvi za ribolovne možnosti za zadevne staleže v letu 2020 ne bosta mogla dogovoriti pravočasno za zasedanje Sveta ministrov za ribištvo decembra 2019, na katerem bodo določene ribolovne možnosti za naslednje leto. Vendar odsotnost skupne ureditve sama po sebi Uniji in Združenemu kraljestvu ne preprečuje odobritve vzajemnega dostopa do voda obeh pogodbenic. V tem primeru bi lahko obe pogodbenici izdali dovoljenja za ribolov ribiškimi plovili druge pogodbenice, pod pogojem da obe izpolnjujeta pogoje za trajnostno upravljanje ustreznih staležev.

¹⁰ Uredba Sveta (EU) 2019/124 z dne 30. januarja 2019 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2019 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije (UL L 29, 31.1.2019, str. 1) in Uredba Sveta (EU) 2018/2025 z dne 17. decembra 2018 o določitvi ribolovnih možnosti za ribiška plovila Unije za nekatere staleže globokomorskih rib za leti 2019 in 2020 (UL L 325, 20.12.2018, str. 7).

- (10) Zato bo morala Unija glede na določbe in pogoje iz Uredbe (EU) 2017/2403 ter kot predpogoj za izdajanje dovoljenj za ribolov oceniti, ali je skupni učinek ribolovnih operacij, določenih v upravljalnih ukrepih, ki sta jih uvedla Unija in Združeno kraljestvo za leto 2020, v skladu s trajnostnim upravljanjem zadevnih staležev.
- (11) Skladnost skupnih ribolovnih možnosti Unije in Združenega kraljestva s trajnostnim upravljanjem zadevnih staležev se oceni na podlagi najboljših razpoložljivih znanstvenih mnenj za zadevne staleže, ustreznih določb Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta¹¹, pa tudi meril in parametrov iz veljavnih načrtov upravljanja, ki se uporabljajo, ter ustreznih uredb Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2020.
- (12) Če se ta skladnost lahko zagotovi, je glede na pomen ribištva za gospodarsko preživetje številnih obalnih skupnosti pomembno, da se ohrani možnost ureditev za nadaljnji vzajemni ribolovni dostop ribiških plovil Unije in Združenega kraljestva do voda obeh pogodbenic v letu 2020.

¹¹ Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

- (13) Zato bi bilo treba uporabo vseh ukrepov v zvezi z ribolovnimi operacijami iz ukrepov za nepredvidljive razmere, sprejetih z Uredbo (EU) 2019/498, podaljšati v leto 2020 in ustrezno spremeniti Uredbo (EU) 2017/2403.
- (14) Ozemeljsko področje uporabe te uredbe in sklicevanje na Združeno kraljestvo v tej uredbi ne vključujeta Gibraltarja.
- (15) Ta uredba bi morala nujno začeti veljati in se uporabljati od dne, ki sledi dnevu, ko se Pogodbi prenehata uporabljati za Združeno kraljestvo, razen če do tega dne ne začne veljati sporazum o izstopu, sklenjen z Združenim kraljestvom. Uporabljati bi se morala do 31. decembra 2020.
- (16) Glede na nujnost zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Unije je bilo primerno določiti izjemo od roka osmih tednov iz člena 4 Protokola št. 1 o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji, ki je priložen PEU, Pogodbi o delovanju Evropske unije in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo.
- (17) Da se gospodarskim subjektom Unije in Združenega kraljestva omogoči, da nadaljujejo ribolov v skladu z ustreznimi ribolovnimi možnostmi, ki so jim bile dodeljene, bi se morala dovoljenja za ribolov za dejavnosti v vodah Unije dodeliti ribiškim plovilom Združenega kraljestva le, če in kolikor se Komisija prepriča, da Združeno kraljestvo ribiškim plovilom Unije odobri pravice dostopa za izvajanje ribolovnih operacij v vodah Združenega kraljestva na podlagi vzajemnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) 2017/2403 se spremeni:

- (1) v členu 18a se „31. decembra 2019“ nadomesti z „31. decembra 2020“;
- (2) v členu 38a se „31. decembra 2019“ nadomesti z „31. decembra 2020“;
- (3) člen 38b se nadomesti z naslednjim:

„Člen 38b

Ribolovne operacije ribiških plovil Združenega kraljestva

Ribiška plovila Združenega kraljestva lahko opravljajo ribolovne operacije v vodah Unije v skladu s pogoji iz uredb Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za leti 2019 in 2020, pod pogojem, da so skupne ribolovne možnosti, ki jih določita Unija in Združeno kraljestvo, skladne s trajnostnim upravljanjem ustreznih staležev v skladu z Uredbo (EU) št. 1380/2013.“;

- (4) v členu 38c(2) se točka (f) nadomesti z naslednjim:

„(f) so Združenemu kraljestvu, kadar je primerno, na voljo ribolovne možnosti v skladu s členom 38b.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od dne, ki sledi dnevu, na katerega se Pogodbi prenehata uporabljati za Združeno kraljestvo na podlagi člena 50(3) PEU, do 31. decembra 2020.

Vendar pa se ta uredba ne uporablja, če sporazum o izstopu, sklenjen z Združenim kraljestvom v skladu s členom 50(2) PEU, začne veljati do dne, ki sledi dnevu, na katerega se Pogodbi prenehata uporabljati za Združeno kraljestvo.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,

Za Evropski parlament

Za Svet

Predsednik

Predsednik
